

هشدار وزارت کشاورزی استرالیا در مورد اقلام وارداتی گیاهی و بذر

فاقد بازرسی و مجوز خاص در مورد سوسک خاپرا

سفارتخانه ها و نمایندگی های عالی محترم

همانطور که مستحضر هستید، استرالیا برای جلوگیری از ورود سوسک خاپرا (*khapra*) (نام علمی تروگودرما گراناریوم - *Trogoderma granarium*) برنامه عملیات فوری را مد نظر قرار داده است. نوع اقدام و پاسخ کشور استرالیا به صورت مرحله ای اجرا می شود. دو مرحله بعدی در ۲۸ آوریل ۲۰۲۲ آغاز خواهد شد.

تحت این مراحل، همه کشورها در تاریخ ۲۸ آوریل ۲۰۲۲ یا پس از آن، باید در محصولات صادراتی گیاهی و بذر برای مصرف کشت و زرع به مقصد استرالیا موارد زیر را رعایت نمایند:

- ۱- توسط یک مقام دولتی کشور صادرکننده بازرسی شده باشد.
- ۲- علاوه بر آن یک گواهی بهداشت گیاهی phytosanitary certificate شامل تاییدیه مضاعف زیر نیز الزامی است: "نمونه های کالا بازرسی شد و شواهدی دال بر وجود هر گونه تروگودرما (خواه زنده، مرده یا اکزویا) در فهرست گونه های تروگودرما که نگرانی های امنیت زیستی ایجاد می کنند، یافت نگردید".

رعایت نکردن الزامات فوق ممکن است منجر به صادرات مجدد کالا و/یا کانتینر هنگام ورود به استرالیا (منظور برگشت کالا به کشور مبدا و یا کشور ثالث) گردد.

اطلاعات بیشتر در مورد این الزامات را در اعلامیه ای با عنوان SPS (G/SPS/N/AUS/502/Add.16) در سایت زیر قابل دسترسی است:

<https://docs.wto.org/imrd/directdoc.asp?DDFDocuments/t/G/SPS/NAUS502A16.DOCX>

برای شرایط واردات به کشور استرالیا از عبارت اختصاری BICON استفاده شده است. لیستی از موارد BICON که به عنوان بخشی از فاز ۴ به روز رسانی خواهند شد، در سند پیوست ارائه شده است. در این پیوست همچنین موارد استثنا نیز ذکر گردیده است. اطلاعات بیشتر در مورد اقدامات اضطراری را می توان در آدرس زیر مشاهده کرد:

<https://www.awe.gov.au/khapra-urgent-actions>

اگر در مورد موارد فوق سؤالی دارید، لطفاً از طریق ایمیل با ما در تماس باشید

imports@awe.gov.au

لطفاً عنوان مکاتبات را "Plant Tier 2 – Khapra urgent actions" قرار دهید.

Dear Embassies and High Commissions,

As you will be aware, Australia is taking urgent action to protect our country from the entry of khapra beetle, *Trogoderma granarium*. Our response is being implemented in phases. The next two phases are expected to commence on 28 April 2022. Under these phases, [other-risk plant products](#) and seeds for sowing exported from all countries on or after 28 April 2022, must be:

- inspected offshore by a government official of the exporting country AND
- accompanied by a phytosanitary certificate that includes the following additional declaration: *“Representative samples were inspected and found free from evidence of any species of Trogoderma (whether live, dead or exuviae) in [Australia’s list of Trogoderma species of biosecurity concern](#).”*

Failure to comply with the above requirements may result in the re-export of the goods and/or container on-arrival in Australia.

Further information on these requirements can be found in SPS notification (G/SPS/N/AUS/502/Add.16):

<https://docs.wto.org/imrd/directdoc.asp?DDFDocuments/t/G/SPS/NAUS502A16.DOCX>

Australia’s import conditions can be found on [BICON](#). A list of BICON cases that will be updated as part of Phase 4 is provided in the attached document. This attachment also includes reference to notable exclusions from these measures.

More information on the emergency measures can be found at:

<https://www.awe.gov.au/khapra-urgent-actions>

If you have any questions on the above, please don’t hesitate to contact us via email at imports@awe.gov.au (please title the subject line of the email with ‘Plant Tier 2 – Khapra urgent actions’).

Kind regards,



BICON cases impacted by Phase 4 of the khapra beetle urgent actions

February 2022

This table provides a summary of the [BICON](#) cases impacted by Phase 4 of the [khapra beetle urgent actions](#) for each of the listed [other-risk plant products](#).

Other-risk plant product	In scope modes of arrival	Impacted BICON cases	Excluded pathway
Seeds and nuts	All arrival modes	Raw seed for human consumption	
		Coffee for processing or human consumption	<ul style="list-style-type: none"> Roasted coffee beans Coffee digested through an animal Decaffeinated green coffee beans
		Hemp seed and hemp products	
		Birdseed	<ul style="list-style-type: none"> <i>Pisum sativum</i>
		Maize for human consumption or processing	
		Millet for human consumption	
		Sunflower kernel or seed for human consumption	
		Betel nuts for human consumption	
		Sesame seed for human consumption	
		Split legumes for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> High-risk species for host of khapra beetle

Other-risk plant product	In scope modes of arrival	Impacted BICON cases	Excluded pathway
Dried fruit	High value freight only	Raw nuts for human consumption	
		Carob and cocoa beans and husk for human consumption	
		Linseed for human consumption	
		Rice for human consumption or processing	<ul style="list-style-type: none"> • Parboiled rice • Raw rice (<i>Oryza</i> spp.) • Retorted rice
		Pearl barley	
		Shelled pine nuts for human consumption	
		Papaver somniferum seed for human consumption (poppy seed)	
		Fagopyrum esculentum for human consumption (buckwheat)	
		Groats for processing or human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Groats processed offshore by an approved method (import permit only)
		Kibbled cereal mix for human consumption	
		Regulated vegetable crop seeds for human consumption	
		Brassicaceous seed for sprouting or micro-green production	
		Dried apricot kernels	
		Dried fruit	
		Dried dates or doum for human consumption	
		Dried and whole <i>Ziziphus</i> spp. for human consumption	

Other-risk plant product	In scope modes of arrival	Impacted BICON cases	Excluded pathway
Dried vegetables	High value freight only	Dried grapes for human consumption	
		Processed banana for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Cooked or preserved banana products • Frozen banana pulp or flesh • Highly processed banana extracts, syrups, flavours • Plantain flour packed in bags 25kg or less
		Tamarind for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Frozen tamarind
		Ground or whole peppercorns and pepper for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Cracked or ground pepper packed in bags 25kg or less
		Dried vegetables for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Freeze dried vegetables • Dried vegetable pieces which are a component of commercially prepared and packaged products (e.g. soup mixes, stock powders) • Capsicum or chilli (whole)
		Truffles for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Fresh and frozen truffles
Processed seed, tuber and corm products	High value freight only	Mushrooms for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Fresh and frozen mushrooms • Highly processed mushrooms • Processed offshore by an approved method (import permit only)
		Processed grain and seed products for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Cooked and frozen products • Thermally processed products e.g. puffed or exploded seeds and grains • Textured vegetable protein or vegan products • Goods packed in bags less than or equal to 25kg
		Processed tuber and corm products for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Goods packed in bags less than or equal to 25kg
		Cocoa powder, cocoa butter, cocoa cake and cocoa liquor	<ul style="list-style-type: none"> • Goods packed in bags less than or equal to 25kg

Other-risk plant product	In scope modes of arrival	Impacted BICON cases	Excluded pathway
Unprocessed plant material including unrefined gums and resins	High value freight only	Kava for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Kava powder packed in bags less than or equal to 25kg
		Psyllium husks for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Goods packed in bags less than or equal to 25kg
		Dried herbs for human consumption	
		Dried herb products not for human consumption	
		Dried or preserved flowers and foliage	<ul style="list-style-type: none"> • Preserved flowers and foliage
		Powdered herbs for human consumption	<ul style="list-style-type: none"> • Goods packed in bags less than or equal to 25kg • Capsicum and chilli powder/flakes
		Hemp seed and hemp products	<ul style="list-style-type: none"> • Plant products containing cannabis as an ingredient • Highly refined cannabis oils and substances • Powdered cannabis plant parts other than seeds – packed in bags 25kg or less
		Processed and dried hops for human consumption and processing	<ul style="list-style-type: none"> • Processed pellets or extract • Goods treated prior to export
		Papaver somniferum for processing (straw/capsules)	
		Thatching grass	<ul style="list-style-type: none"> • Goods treated prior to export
		Cotton	<ul style="list-style-type: none"> • Processed cotton • Goods treated prior to export
		Raw jute, jute waste and jute bales for processing	
		Potpourri	<ul style="list-style-type: none"> • Goods treated prior to export
		Dried Tillandsia spp. (Spanish moss)	<ul style="list-style-type: none"> • Goods treated prior to export
		Straw, cereal straw articles and products	<ul style="list-style-type: none"> • Commercially manufactured and highly processed articles • Goods treated prior to export

Other-risk plant product	In scope modes of arrival	Impacted BICON cases	Excluded pathway
		Mistletoe	
		Articles stuffed with dried herbs or seed	